

**SLOVENSKI
PENZIONISTI**

NA IZLETI

STR. 3

»TAU BI

NIKDAR NEJ

MISLILA...«

STR. 6

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Monošter, 14. junija 2007 ☼ Leto XVII, št. 24

Gospodarsko sodelovanje med Slovenijo in Madžarsko

NAPREDEK, TUDI PO ZASLUGI ZAVZETIH POSAMEZNIKOV

Slovenski veleposlanik na Madžarskem Ladislav Lipič in generalni direktor Gospodarske zbornice Slovenije Samo Hribar Milič sta predsedniku madžarsko-slovenskega oddelka pri madžarski Trgovinski in industrijski zbornici Imreju Farkasu na slovenskem generalnem konzulatu v Monoštru izročila priznanje MOST za njegov prispevek pri krepitvi gospodarskega sodelovanja med državama.

Direktorica Območne zbornice za Pomurje Mateja Hauser Podlunšek je poudarila, da je bila ideja Imreja Farkasa o ustanovitvi Slovensko - madžarske sekcije vizionarsko dejanje s temeljnim ciljem povečati trgovinsko menjavo med sosedama.

Sporazum o ustanovitvi sekcije je bil podpisan v Lentiju leta 1998.

Obrazložitev priznanja je pripravil Franc Pucko, ki je povedal, da je bil Imre Farkas od leta 1994 do 2004 predsednik Trgovinske in industrijske zbornice Zalske županije in član predsedstva madžarske Trgovinske in industrijske zbornice, aktiven pa je tudi na drugih področjih, je tudi častni član Fakultete za agronomijo v Keszthelyu.

Skulpturo akademskega kiparja Janeza Boljke, ki predstavlja MOST, si je zaslužil s številnimi in različnimi aktivnostmi za povečanje blagov-



Slovenski veleposlanik Ladislav Lipič in generalni direktor Gospodarske zbornice Slovenije Samo Hribar Milič izročata priznanje MOST predsedniku slovensko - madžarske sekcije Imreju Farkasu (Foto: eR)

ne menjave med Slovenijo in Madžarsko.

»Menim, da priznanje ni namenjeno samo meni, ampak vsem, ki smo si prizadevali in delali pri krepitvi gospodarskega sodelovanja med Slovenijo in Madžarsko in storili vse, da se je povečala blagovna menjava med državama. Organizirali smo skupne konference in seje, pripravljali gospodar-

ske razstave in omogočali pogovore med podjetniki, ki so na ta način spoznali drug drugega ter navezali neposredne stike. Delo ni končano, z njim moramo nadaljevati tudi zdaj, ko sta državi članici Evropske unije. Izkušnje bomo prenesli na mlade sodelavce, ki bodo nadaljevali naše delo,« je v zahvali za visoko priznanje povedal Imre Farkas.

Slovenski veleposlanik Ladislav Lipič se je zahvalil vsem, ki so prispevali k večji blagovni menjavi med državama. Pomembna vzpodbuda bo tudi prva skupna seja slovenske in madžarske vlade, ki bo jeseni. Gospodarsko sodelovanje in razvoj - tako veleposlanik - sta v tem prostoru pomembna tudi za Porabske Slovence. Zato si je treba prizadevati za razvoj ob meji in

za odpiranje novih delovnih mest. Gospodarski razvoj je pomemben dejavnik pri ohranjanju jezika in razvoju narodnostne kulture.

Blagovna menjava med Slovenijo in Madžarsko je v lanskem letu presešla milijardo evrov in tudi podatki za prve mesece letošnjega leta kažejo na njeno rast. Napovedujejo, da bo menjave za milijardo in dvesto milijonov evrov. Za ilustracijo: Slovenija je leta 1996 izvozila na Madžarsko za 84 milijonov evrov in uvozila za 191 milijonov evrov, skupaj 275 milijonov; v lanskem letu je izvozila za 385 milijonov evrov blaga in uvozila za 671 milijonov evrov, skupaj v obe smeri 1 milijardo in 56 milijonov evrov. Med največjimi slovenskimi izvozniki so na prvih treh mestih Krka in Revoz iz Novega mesta in Domel, Železniki. Trije največji slovenski uvozniki: MOL, Murska Sobota, Summit motors, Ljubljana in Prevent Global, Slovenj Gradec.

Kljub očitnemu napredku je ocena, da Slovenija in Madžarska doslej nista izkoristili možnosti, ki jih imata v blagovni menjavi. Dobra oblika, kako vzpodbujati in razvijati sodelovanje, je delovanje slovensko - madžarske sekcije in njen predsednik Imre Farkas.

Ernest Ružič

Štajerski Slovenci v Avstriji: zaplet pred Pavlovo hišo

MEJE V GLAVAH – ŽAL – ŠE NISO PADLE

Dogajanje med Slovenci v avstrijski zvezni deželi Štajerski občasno spremljamo tudi v našem časniku. Zato se bodo pozornejši bralci spomnili, kako smo ocenjevali, da se tudi ta manjšina počasi in vztrajno uveljavlja v domačem in mednarodnem prostoru. Čeprav imajo po 7. členu avstrijske Državne pogodbe štajerski Sloven-

ci no imajo vsa naselja znana slovenska imena; nimajo narodnostnega izobraževanja, ampak se v osnovnih šolah učijo jezik sosedov – da se bodo lažje sporazumevali čez mejo – nimajo radijskih in TV oddaj ter časnika v slovenskem jeziku.

Štajerski Slovenci imajo Kulturno društvo člen 7; imajo člana v sosvetu za slovensko

dejavnosti štajerskih Slovencev. Na dobro obiskane kulturne prireditve in dogodke so zlasti po tem, ko je Slovenija samostojna država, in še posebej, ko je postala članica Evropske unije, začeli prihajati lokalni politiki iz občine avstrijska Radgona, Radgona – okolica in tudi okraja Radgona.

Pred Pavlovo hišo sta tudi tabla, ki v nemškem, slovenskem, madžarskem, angleškem in romskem jeziku pojasnjuje, da obiskovalec ni pred običajno kmečko hišo, marveč pred kulturnim domom štajerskih Slovencev. Tu je tudi monitor, kjer vrtijo dokumentarne filme o življenju ob meji.

Vse lepo in prav do sem oziroma do letošnje zime, ko je radgonski občinski svet ugotovil, da sta tabla in monitor na občinski zemlji, zato ju morajo pomakniti bližje k hiši. Kulturno društvo je vložilo prošnjo za naknadno gradbeno dovoljenje in dobilo 31. maja odgovor, da mora naslednji dan, se pravi 1. junija tabla in monitor prestaviti en meter k zidu ali ju odstraniti. Na fotografiji lahko vidite, da sta tabla in monitor že zdaj ob hiši, in kjer sta, nikogar ne ovirata,

in tako je bilo skoraj deset let, vse od tedaj, ko so Pavlovo hišo obnovili in v njej začeli organizirati prireditve.

Kot v imenu Kulturnega društva člen 7 sporočata mag. Suzane Weitlaner in mag. Mihael Petrowitsch, table in monitorja ne bodo odstranili in izražata mnenje, da je bilo dokaj dobro sožitje v Potrni zmoteno »in da še ni prišlo do odstranitve meje v

glavah.« Omenil sem, da na kulturne dogodke prihajajo tudi lokalni politiki, med njimi najpogosteje župan Jozef Pinteritsch. Slednji se je znašel v neprijetnem položaju, zato išče izhod; kakšen, je težko reči, kajti za sklep o pomiku ali odstranitvi je glasoval ves občinski svet občine Radgona – okolica.

Ernest Ružič



Le koga motita tabla in monitor, ki sta postavljena že več let in sta že zdaj tik ob steni Pavlove hiše? (Foto: eR)

ci popolnoma enake pravice kot Slovenci na Koroškem in Hrvaški na Gradiščanskem, so bile in so še zdaj v konkretnem življenju velike razlike, tolikšne, da sploh niso mogoče medsebojne primerjave. Trije primeri – in ne edini –: nikjer na Štajerskem ni niti enega dvojezičnega topografskega napisa, čerav-

narodno skupnost pri uradu zveznega kanclerja na Dunaju in Pavlovo hišo – kulturni dom v Potrni/Laafeldu pri avstrijski Radgoni/Bad Radkersburgu.

Kulturni dom – Pavlova hiša v Potrni je postala pomembno in nepogrešljivo stičišče in žarišče raznolikih, predvsem večjezičnih kulturnih

Predsednik Slomaka Rudi Pavšič solidaren s Slovenci na avstrijskem Štajerskem

Rudi Pavšič, predsednik Slomaka, je vodstvu Kulturnega društva člen 7 za avstrijsko Štajersko izrazil osebno in solidarnost Slomaka ter podporo v nadaljnjih prizadevanjih po nepričakovanem in grobem napadu na kulturni dom Pavlova hiša v Potrni. V svojem pismu predsedniku Društva Člen 7 Branku Lenartu in podpredsednici Susanni Weitlaner je Pavšič posebej poudaril, da gre razumeti zadržanje avstrijske oblasti kot jasen napad predvsem na društveno kulturno politiko odprtosti, sožitja in sporazumevanja. Jasno je, da ne gre za problem metra več ali metra manj: tabli sta bili očitno moteči! Kljub prizadevanjem Društva člen 7, da bi prišlo do sporazumne rešitve neverjetnega zapleta, je naposled občinski svet brez vsake sprejemljive utemeljitve odklonil vse predloge slovenskega društva. S tem je občinska uprava dokazala, da ne razume in ne ceni vsestransko bogatega delovanja, ki ga je društvo v vseh teh letih opravljalo, in vloge, ki ju društvo odigrava pri promociji teritorija in v čezmejnem sodelovanju.

Trst, 6. junija 2007

V središču manjšinski mediji

DVODNEVNA KONFERENCA V PEČU

»Odgovornost medijev je izstopajoča tudi zaradi tega, ker prispeva k ohranitvi narodnostnih običajev, hkrati pa oblikuje podobo narodnosti, ki jo večinski narod spozna preko njih.« Tudi o tem smo lahko slišali na posvetovanju v Peču, ki se je odvijalo v nemškem Izobraževalnem centru Valerija Koch.

Dvodnevno konferenco je priredil Glavni oddelek za narodne in etnične manjšine pri Uradu predsednika vlade. Posvetovanja so se udeležili: predstavniki državnih manjšinskih samouprav, sodelavci narodnostnih uredništev in politiki parlamentarnih strank, ki se ukvarjajo z mediji.

Poučen in zanimiv del programa konference je bil pogovor na temo manjšine v medijih, kjer so svoje mnenje povedali tudi predstavniki ORTT (Svet RTV).

Menyhért Dobos, direktor Uredništva javnega življenja pri MTV (MTV közéleti igazgatója), je poudaril: »Mediji imajo pomembno nalogo pri tem, da pokažejo razlikosti, obenem pa najdejo skupen glas po eni strani z narodnostmi, po drugi strani pa med narodnostmi in večinskim narodom.«

Na posvetovanju je beseda tekla med drugim še o podpori Javnega sklada za manjšinske časopise, razpravljali so o vprašanju digitalizacije nacionalnih medijev ter o težavah, ki nastajajo v zvezi s tem.

Konference so se s slovenske strani udeležili: Martin Ropoš, predsednik Državne slovenske samouprave, Francek Mukič, direktor Radia Monošter, in Ibolya Dončec, odgovorna urednica TV-oddaje Slovenski utrinki. Predsednik Državne samouprave ter ured-

nica slovenskih TV oddaj sta se pogovarjala tudi z gospodom Menyhértem Dobosem in ga prosila za pomoč, kajti slovensko uredništvo v Sombotelu že od marca želi zaposliti novinarja, njihovo prizadevanje pa je do zdaj bilo neuspešno.

Udeleženci posvetovanja so si ogledali Regionalni studio MTV Pécs, kjer se pripravljata nemški in hrvaški magazin, nato pa obiskali še studio Madžarskega radia, kjer so manjšinski sodelavci poročali o svojem delu ter o težavah.

Ob zaključku konference so udeleženci povzeli vladne naloge, ki jih je na področju manjšinske medijske politike potrebno urediti.

I. Dončec

Slovenski penzionisti na izletu v Sárvári

5. junija zrankoma rano se je rejsan slabi cajt pokazo, grmelo je, dež se je lejvo. Če si se pa napouto, ka se boš pelo z autobusom na izlet, pa ideš. Hvala Bougi, dež je poenjavo, proti

glada, boleznj so mrlj. Micka Svetec, predsednica društva je položila venec, penzionisti smo zmolili kratko molitev za te žrtve in zapopejvali pesem Počiva jezero v tihoti.



Na pokopališči

Krmedini je že sunce posijalo. Dva autobusa penzionistov se je pelalo na izlet. Med potjov smo malo stanili, ka bi si malo noge stegnili, malo gute namočili, kak mi tou šegao mamu. Toplo sunce pa dobra družba, te je že vse vredj.

Prišli smo do našoga cilja, v mesto Sárvár, gde nas je vodič gospoud Gábor čako in nas je lepou pozdravo. Pelali smo se k nekdanjomi taborišči internirancov, ka je zdaj fabrika. Na steni je spominska ploščča (emléktábla). Pelali smo se do cintora, gde so na enoj strani pokopani z nekdanje Jugosla-



Pri milenijskom spomeniki

vije internirani pokojni. Vodič so nam lepou tapovedali, ka so tej lüdje mogli pretrpeti. Dosta dece je tō pokopani, zavolo

Poglednili smo si arboretum, se malo po njem špancerali. Sunce je te že lepou sijalo. Kak so starejši lidje radi povedali: »Če



V muzeji na gradi

bi se zrankoma rano šteri za vremena volo obesou, bi njemi zdaj že žao bilou.«

Šli smo v grad Nádasdy, naš vodič nam je na kratko in jedernato vse tapovedo. Za gradom, v parki je postavljen spomenik Tinódi Lantos Sebestyéna. Poglednili smo l. 2000 postavljeni milenijski spomenik. Okolico Sárvára smo z autobusom poglednili, cajt je kratek bijo, smo pa dosta vse vidli.

Ranč v dvej vōri smo meli naročen obed, šteri je dober biu, pa velka porcija je bila v gostilni Nádasdy. Ništerne restavracije bi se pa leko od nijj navčile, kak

brž leko prejk sto lüdi tak nagnauk postreže (felszolgál).

Radi smo, ka mamou slovenski penzionisti društvo, ka rejsan dosta lejpi krajov vidimo v Sloveniji pa doma ranč tak. Nam starejšim že dobro spadne, ka jestejo, šteri se brigajo za nas. Zahvaliti se moramo predsednici Micki Svetec pa nenazadnje sekretarki Zveze Klari Fodor za njeno delo, in vsem tistim, ki ste pri organizaciji pomagali. Boug vam plati.

Vera Gašpar

Porabsko slovensko upokojenško društvo je melo izlet v Sárvár. 5 juniuša zazrankoma smo se spakivali, ka mo šli na izlet. Prva kak so avtobusi prišli, se je dež püsto tak, kak da bi mamujs bilau. Mokri smo gratali redno, dapa dočas ka smo prišli v Sárvár, smo posenili. Tam je bilau baukšo vrejmén.

Digitalizacija predvajanja bo izboljšala položaj manjšinskih medijev

1. in 2. junija je v Pécsu potekala konferenca o prihodnosti manjšinskih, predvsem elektronskih medijev.

Digitalizacija predvajanja bo pozitivno vplivala na manjšine ter izboljšala položaj manjšinskih medijev, obenem bi pa bilo sila pomembno, da se tudi potem pokaže realna slika o manjšinah, je povedala Erika Németh, direktorica Glavnega oddelka za narodne in etnične manjšine v Uradu predsednika vlade.

Z novo tehniko bo na razpolago več kanalov ter več časa za manjšinske oddaje. Gledalci in poslušalci bodo lahko izbirali med programi, isti program se bo lahko emitiral s podnapisi v več jezikih. Uredništva se morajo do leta 2012 pripraviti, po mnenju direktorice bo imelo vseh trinajst manjšin zadosti strokovnjakov za pripravo programov.

Na konferenci so ugotovili, da je v zadnjem času prišlo do precejšnjega napredka na področju manjšinskih medijev. Zadolženi inštituciji Madžarski radio (MR) in Madžarska televizija (MTV) imata od leta 2005 organizacijsko ločeno in proračunsko samostojno enoto, ki skrbi za pripravo in emitiranje manjšinskih radijskih in televizijskih oddaj. Madžarska televizija je pred desetimi leti začela oddajati manjšinske oddaje, ločeno za posamezne manjšine. Takrat je namenila manjšinam mesečno 667 minut programa, v letošnji programski shemi je manjšinam namenjenih 997 min. mesečno.

M.S.

utili ta tō. Bilo je fanj skouz titi in videti tisto merno naravo. Že smo začnili trüdni gratati, malo smo pá pili pri autobusaj, ka tou je najbole gvüšno, če mamou s sebov kaj. K spomeniki Tinódi Lantos Sebestyéna smo šli pejški pa poglednili smo milenijski park tō. Sploj nam je nej žau bilau. Vodič je redno

dugo čakati na obed. Kosilo je bilo dobro in zadosta. Tou so nam prajli naši upokojenci, ka so zadovolni bili. Okoli štrte vōre smo se napautili domau pa se nam je posrečilo priti nazaj, kak smo planirali. Tou pa zato, ka so upokojenci bili tak pošteni, ka so cejli den nas bougali, ka smo je prosili.



Na obedi v restavraciji Nádasdy

razložo vse, ka smo vidli. Po telki potaj pa že rejsan trbelo kaj za kosilo. Tak ka smo šli v restavracijo Nádasdy. Sekretarka Zveze Klara je tou že tak redno zriktala, ka nam je nej trbelo

Lepou se zahvalim vsem članom za točnost. Zahvalim se v imeni društva Klari Fodor, da je dosta delala za nas.

Marija Svetec
predsednica

OD SLOVENIJE...

Drnovšek v Jordaniji

Predsednik republike Janez Drnovšek se je mudil na delovnem obisku v Jordaniji, kjer se je v Amanu sestel z jordan- skim kraljem Abdulahom II. in predsednikom vlade Marufom Sulejmanom al Bahitom. S sogovorniki so izmenjali stališča o mirovnem procesu na Bližnjem vzhodu, dialogu civilizacij in religij ter sodelovanju Jordanije z Evropsko unijo.

Slovenski predsednik se je z jordan- skimi predstavniki pogovarjal o mirovnem procesu na Bližnjem vzhodu, kjer so se razmere v zadnjem mesecu zaradi palestinskih raketnih napadov na izraelsko ozemlje in izraelskih zračnih napadov na palestinska območja ponovno zaostri- le. Janez Drnovšek se je v Jordaniji pogovarjal tudi o dialogu civilizacij in religij. Ena prednostnih nalog predsedovanja Slovenije Evropski uniji v prvi polovici leta 2008 bo tudi spodbujanje medkulturnega dialoga.

Janša na Slovaškem

Janez Janša je na uradnem obisku Slovaške dejal, da je evro »zgodba o uspehu«, saj je Sloveniji prinesel številne gospodarske prednosti.

Predsednik slovaške vlade je izrazil optimizem, da bo Slovaška prva država iz višegrajske skupine, ki bo prevzela evro, kar naj bi se zgodilo do 1. januarja leta 2009. Janšo sta v Bratislavi poleg gostitelja, predsednika slovaške vlade Roberta Fica, sprejela tudi predsednik republike Ivan Gašparovič in predsednik narodnega sveta Pavol Paška.

Odnosi s Slovaško so tradicionalno zelo dobri, kar je dober temelj za krepitev gospodarskega sodelovanja. Slovenska stran se zavzema tudi za oblikovanje višjih oblik sodelovanja. Blagovna menjava je uravnotežena, njen obseg se je v letu 2006 povečal za več kot 25 odstotkov glede na leto prej in je znašal 530 milijonov evrov. Skupna vrednost slovenskih naložb na Slovaškem je konec leta 2005 znašala 4,8 milijona evrov.

BILI SMO V SAKALAUVCA...

Vsakšno leto so na konca majuša Porabski dnevi. Letos so bili 26. majuša v Sakalauvca. Členi Slovenskoga društva v Budimpešti smo lani prvin bili na tej dnevaj v Andovca. Sploj smo se dobro počutili, zatok

iz Varaša pa Janoš Oreovec (Röfcin Jenek) iz Števanovec. Eržika Kovač že duga lejta vči sakalauvske mlade plesati. Zdaj so v programi tō gorastaupili, so sploj dobro plesali kak vsigdar. Dapa največ

rimi padaši, spoznali smo se z nauvim tō. Lačni pa žedni smo tō nej ostali. Sakalauvske kūjarce so dober obed skūjale (kapūsto z mesaum pa pogače). Pogače so trno fanjske bile, stokoli ji je speko. Ka vse

pa kaulek stali, držali sklejce, čakali cvirke, tak, kak če bi nigdar nej cvirke djeli! Naš Hugo Čerpnjak je pa špilo na harmoniki. Eške baugša vola je gratala, gda so Selničani bečko na čap vdarili. Vō smo zdržali do desete vōre večer.

Členi slovenskoga društva, če demo na Porabske dneve ali na Državno srečanje Porabski Slovincov, drugi den ostane- mo v Porabji pa goraziščemo edno ves. Zatok, ka smo že lani steli v Sakalauvce titi, dapa nej se nam je posrečilo, smo letos vōponūcali priliko pa smo na drugi den (v nedelo) šli nazaj v Sakalauvce. Tū smo se srečali s členi slovenske samouprave. Lepau so nas čakali pa pogostili. Predsednik je Laci Nemeš, podpredsednica pa Irena Libric Fasching. Irena je nam notrapokazala njino delo, mi pa njim našo. Tau je zato dobro, ka se tak srečamo pa spoznamo, vej pa ništérni naši členi so ešče nej bili v vsakšoj porabskoj vesi ali pa samo davnik. Zdaj so se pa že te vesi tō spremenile. Sakalauvčani so prajli, ka je prej največša ves v Porabji Gornji Senik, najmenkša Andoci, najlepši so pa Sakalauvci. Na srečanju z domanjimi smo malo spejali tō, vej pa Eržika Schrei Petres trno lejpi glas ma. Poglednili smo si kapejlo, stera je lepau obnovlena, molili smo pa spejali Marijine pesmi. Potejm smo pa šli v gauško do lovske kuče. Mi smo Sakalauvčane tō pozvali, naj nas goraziščejo v Pešta, gda mammo kakšen program.

Lejpa dva dneva smo meli v Porabji, leko povejmo „doma“. Dobro smo se počutili. Vūpamo se, ka drugo leto pá leko spoznamo en drugi tau, eno drugo ves v Porabji. V imeni Slovenskoga društva se najlepše zahvaljujemo organizatorom.

Irena Pavlič
predsednica društva



Skupina se je za kratek čas stavila na Gornjem Seniki tō

smo tak prajli, ka mo letos tō šli. Žau, nas je samo dvajsti bilau, ka tri naše držine žalivajo. Lani pa letos tō nam je potne stroške plačala Zveza Slovincov na Madžarskem. Društvo je pa plačalo prenočišče pa nedelski obed v Slovenskom kulturnom in informativnom centri.

V sedmoj vōri smo se napautili iz Budimpešte, pa je vōra edenajset bila, gda smo se stavili v Sakalauvca. Ranč se je te začnila prireditev. Vōlki šator je bijo postavljeni na enoj šonžeti pri nogometnom igrišči.

Domanji so nas čakali s palinko, vinom pa sendviči, tak ka če je stoj lačen bijo, se je leko že pred programom okrepšo. Na Porabskij dnevaj se vsakšno leto podeli dvōma Porabcoma priznanje »Za Porabje«. Letos sta ga dobila Eržika Kovač

ploskanja je daubo mladi par, steri je pleso latinsko-ameriške ples. Lepau je spejvala Majda Seršen, dobro igrala

smo pa leko ešče pupudneva koštavali? Štajerci iz Selnice ob Dravi so svojo kūnjo notra pokazali. Skūjali so vam-



V Sakalauvca so nas členi slovenske samouprave ponidili z domanjo palinko

banda SKOK. Edni naši so tak plesali, ka so skurok z odra dola spadnili, drugi so se pa vrteli nakla na travi, pa so se nika nej potikali.

Vōlki šator se je napuno z lidami iz cejluga Porabja. Srečali smo se z žlatov, s sta-

pe (pacal), pekli so na žari pečenje pa piščance. Delavci Zveze so pa ešče nika nauvoga tō vōnajšli. Pekli so krunče (pomfri), Karči Holec je pa špejk vōcfrau. Pa sakalauvske dekile so ma tō pomagale! Mi, pa drugi gostje tō smo

DEN NARODNOSTI V SZÉKESFEHÉRVÁRI

26. majuša, na risausko soboto, je seniška folklorna skupina dobila pozvanje na I. narodnostni den v Székesfehérvár, steroga so organizirale

vi. Tau je biu gastronomski in kulturni festival. V srejo in čertek so meli program varaški mlajši, šteri odijo v vrtec pa v šaulo, klubi upokojencev

vöri se je začno kulturni program. Na začetki je emo govor tamkajšnji püšpek, gospad Antal Spanyi. Najoprvin so plesali pa spejali Ukrajinci,

bile gorpostavlane male lese- ne izice, v šteraj so meli vsefele stvari, ka je značilno za tisti orsag.

V štrtoj vöri pa so prišli na vrsto seniški mladi plesalci. Zaplesali so dva spleta. Med tema sta zašpilala na harmoniki eške dva pojba, Krištof in Benjamin Sukič s seničke šaule.

Po nastopi se je odpravila folklor na otok Szunyog. Med potjo so se ustavili pri enom lejpom gradi, šteri je biu puno rauž. Poglednili so si eške spomenik in muzej bitke pri Pákozdi. V muzeji so leko vidli razstavo klobükov, zbirko policista Lajosa Kádárja. On je zbiro klobüke, ji je emo iz različnij orsagov, npr. iz Nemčije, Avstralije, Bulgarije... Poglednili so, gde so se vojskovali vogrski sodacke leta 1848. Tüj je biu napisan moto: Gorržanje mira nej sodačka naloga, depa za tau so sposobni le sodacke. (A békefenntartás nem katonai feladat, de csak a katonák képesek rá.) Gospod, šteri je vse pokazo, je dau ništrnim na glavo čelado ali kapo, dau pükšo tö v roke, ka naj znajo mladi, kak go je žmetno držati.



Na ogledi varaša

tamkajšnje manjšinske samouprave. Székesfehérvár je na Vogrskom mesto, gde vküper

pa ansambli tö. V petek so se nutpokazali vrtnarji, šteri pletejo rauže, delajo ikebane.

potistem Poljaki, Slovaki, Hrvati in tak tadale. Seniška folklorja je bila na vrsti v štrtoj vöri. Do tačas so nji malo kauli pelali po varaši. Pokazali so njim glavni trg, šteroga so pred nekaj mejsecov obnovili,



V muzeji v Pákozdi

živi 8 narodnosti: Hrvati, Polacke, Nemci, Armenci, Srbi, Slovaki, Slovenci pa Ukrajinci. Na tom dnevi se je vsakša manjšina nutpokazala.

Do tega mau so tö bili takšni dnevi, depa te je mejla samo ena-ena narodnost svoj den, zdaj pa so mejle vse nagnauk. Biu je štiri dnevni program v taujoj varaši. Od srejde do petka so bili V. kraljevi vinski dne-

S temi lejpimi raužami so gorokinčali center varaša. Meli so na odajo tö, ka si je človek leko küpo. V soboto pa je biu narodnostni den.

Folklorna skupina Zveze Slovencev z Gornjega Senika se je odpravila na paut zrankma v osmoj vöri. Pautne stroške je plačala Državna slovenska samouprava. V dvanajstoj so prišli v Székesfehérvár. V dvej

zraven toga en velki nakupovalni center, potistem pa stari tau varaša. Tüj so kopališče, mestna knjižnica in televizija, vöra, štera je naredjena iz rauž, ograja zalüblencev pa stari grad, oziroma, ka je ostalo z njega. Na poštiji so

Okoli šeste vöre so prišli na otok, gde so meli večerjo, pa so se malo šetali. Malo po osmoj vöri so se odpravili prauti domi.

Agica Hanžek
Foto: M. Ropoš



Predstavniki vsej manjšin na odri

... DO MADŽARSKE

Monoštrčani prosili za pomoč premiera

Premier Ferenc Gyurcsány je prejšnji teden v Budimpešti sprejel monoštrsko delegacijo, ki ga je obiskala zaradi načrtovane sežigalnice odpadkov. Podžupan Miklós Pochán, predsednik stranke socialistov v Monoštru Ferenc Čuk ter aktivist PRONASA (Pro natura Szentgotthárd) Zoltán Soós so predsednika vlade seznanili z okoljskimi, zdravstvenimi vplivi načrtovane sežigalnice ter ga zaprosili za vladno pomoč pri preprečitvi investicije. Ferenc Gyurcsány je monoštrski delegaciji obljubil, da se bo posvetoval tako z madžarskimi kakor avstrijskimi strokovnjaki oziroma politiki in bo Monoštrčane do konca meseca seznanil z rezultati pogovorov.

Ustavno sodišče je revidiralo odločitev Državne volilne komisije

Pred nekaj meseci je večja opozicijska stranka FIDESZ dala pobudo za razpis referendumu o šestih vprašanjih. Državna volilna komisija, ki mora vprašanja overiti, je tri sprejela (vprašanja o privatizaciji bolnišnic, prodaji kmetijskih zemljišč in prodaji zdravil izven lekarn), tri (vprašanja o taksi, ki jo plačujemo bolniki pri obisku zdravnika, o taksi, ki jo plačuje bolnik v bolnišnici, o šolnini) pa je zavrnila. Zavrnitev je utemeljila s tem, da se o vprašanjih, ki zadevajo državni proračun, ne sme razpisati referendum. Stranka FIDESZ se je pritožila na ustavno sodišče, ki je revidiralo odločitev Državne volilne komisije in ji ukazalo, da mora overiti tudi ostala tri vprašanja. Svojo odločitev je utemeljilo s tem, da pri teh vprašanjih ne gre za proračunske odhodke, v zvezi s katerimi je res prepovedano razpisati referendum.

Programi

- Na 40. obletnici oddaje »Koncert iz naših krajev« v Studencu pri Domžalah je 15. junija nastopil Komorni pevski zbor Zveze Slovencev iz Monoštra.
- MePZ Avgust Pavel se je 16. in 17. junija udeležil Pevskega tabora v Šentvidu pri Stični.

»TAU BI NIKDAR NEJ MISLILA, KA TAŠO VELKO PRIZNANJE DOBIM«

Javni Sklad Republike Slovenije za kulturne dejavnosti je 31. maja v Murski Soboti podelijo priznanje za najboljšo glavno moško in za žensko vlogo (női és férfi főszerp)

ter najboljši stranski vlogi na območni reviji gledaliških skupin. Dobitnike je izbrala strokovna sodelavka Branka Bezeljak Glazer. Za glavno moško vlogo je priznanje dobila *Marija Kosar* iz Števanovec, članica gledališke skupine Veseli pajdaši.

Priznanje za najbavkšo moško vlogo je dobila ženska, zatok sam go pito,

kak je začnila moško vlogo špilati.

»Gnauk so mena prajli, naj dja tau špilam, te sam probala pa mi je šlau. Potejm se je meni moškoga špilati sploy povidlo, pa sam z veseljem vzela te vloge. Sedem gledališki iger smo naprejdali, pa sam petkrat moško vlogo mejla.«

• *Nej bilau sprvoga špajсно?*
»Sprvoga je špajсно bilau, dapa sledkar sam se že vcujvzela. Najprvin sam ednoga nauroga policajša špilala, pa ta vloga se je meni sploy povidla. Potejm je tau že tak na meni ostalo, ka če je trbelo, sam moškoga špilala.«

• *Nej ste mejšali ženski pa moški spol (nőnem, himnem) pri guči?*

»Bilau je tašo, ka sam se zmejšala. Pa sam se te tak vžgončala, ka sam tau prajla: »Takste me vküpzmejšali, ka več ranč tau ne vejim, če sam ženska ali moški«. Ešče sreča, ka mi je tau tak brž napamet prišlo. Tau je zdaj nej davnik na Dolejnjom Seniki bilau.«

• *Vi, gda na oder stauptite, nejmate treme (lámpaláz)?*
»Zdaj več nej, sprvoga sam

mejla. Gda človek špila, te pozabi na tau, pa ešče tau pozabi, ka ga gledajo. Zdaj sam že tak, ka vseedno, če me en človek ali petstau lidi gleda. Dapa leko povejm, ka je pred



Marija Kosar v Murski Soboti po podelitvi priznanj s svojimi »pajdaši«

domanjim lüstvom špilati tü v Števanovci najbola lagvo. Zato, ka me tü vsakši pozna, pa mi je zato nej vse edno, ka povejo. Dobro špilam ali nej. Pa tau je tak, ka gde me ne poznajo, tam igra tü bola dé kak doma.«

• *Vzadnjnoj igri ste sploy dosti teksta meli. Nej bilau ešče tak, ka bi se kaj zmejšali ali pozabili?*

»Tau ne moreš pozabiti. Istino, v slejdnjoj igri sam rejsan dosta teksta mejla. Bilau je tak, ka v noči, gda sam se prebüdila, ešče te sam sama sebi gučala.«

• *Te pri vas rejsan vala tau, ka ešče te vejte tekst, če vas v noči gorzbidijo, nej?*

»Gda sam se ga že navčila, te že gvüšno, ka je tak. Dapa pri teksti je nej tak kak očanaš, ka vsakša rejč vsigdar štima. Djesta tak, ka človek ešče več kaj vcujdeja, kak ka je dolanapisano, ranč kak vöpride. Važno je tau, naj paše.«

• *Bilau je tak, ka so se drugi kaj zmejšali?*

»Bilau, dapa tau tü nej nevola, zato ka te eden dugoma pomagamo pa se vözgučimo.«

• *Gda ste vi začnili špilati?*
»Tau je zdaj že sedem lejt. Zato, ka vsakšo leto nauvo igro mamu, pa ta je bila sedma. Tau slejdnjo je Laci Kovač napiso, šest pa Irena Barber.

Vejpa oni ranč tak gučijo kak mi.«

• *Kak ste se vi vzeli zatau, ka te špilali v gledališki skupini?*

»Tak je bilau, ka so prišli pa so mi prajli, naj dem špilat. Dja sam prajla sprvoga, ka nemo, zato ka sam že stara, pa ka mo dja tam iskala. Zbrodi si, so oni meni prajli. Na dobro, sam prajla, vejpa te mo probala. Tak sam te začnila špilati. Istino, dja sam že pred tistim gnauk igrala, vejn deset lejt že tauma. Gnauk na den starcov. Irena Barber je nama z Bertov Dončec napisala eden kratek skeč, ka sva tam naprejdale, pa se je tam lidam fejst vidlo. Vejn za volo tauga sam se te tak odlaučila, ka se vzemen za tau.«

• *Na tau se vejn tü naroditi trbej, ka človek vö na oder stane?*

»Človek se dosta vse navči, dapa tak mislim, ka se na tau naroditi trbej. Gda smo na re-

je najbola važno. Mi smo tak kak edna družina.«

• *Štera igra se je vam najbola vidla?*

»Ta sedma. Vejn zato, ka je ta meni najbola pašala.«

• *Nej zaman, ka so vaš stric, dapa na odri ste vcejlak tak vögledali kak Totuski Djaužak.*

»Vsikši tau pravi, ka gda so me zaglednili na odri, so mislili, ka so Djaužak. Dosta so se smejali na mene, pa etak človek volo tü bola ma špilati. Sprvoga sam se bojala te igre, dapa zdaj mi je že nika nej žau, ka sam vzela glavno vlogo.«

• *Gda ste zvedli, ka dobite tau priznanje?*

»Prvi tjeđen pondejlak. Laci Kovač je prineso pismo, ka v četrtek na ausmo vöro moramo titi v Soboto, gde mi prejkdajo tau priznanje. Dja sam malo nej vküpspadnila, ranč sam nej vejdlá, ka naj povejm.«

• *Kak je bilau, da so vam priznanje prejkdali?*

»Namé že naprej dva dni glava bolelja, zato ka sam tašo tremo mejla. Dapa sploy sam vesela bila. Dja sam že šestdeset lejt stara minaula, dapa v tašom mesti sam ešče nikdar nej bila, gde bi meni stoj priznanje prejkdau. Tau je meni taša veselost bila, ka tau dja ranč taprajti ne vejim, vse



Na odri (s prave) v igri »Najvekša vrejdnost«

• *Odite nastopat v Slovenijo tü?*

»Dosta odimo v Slovenijo nastopat, ranč bi nej znala taprajti, gde vse smo bili. Radi pri njij špilamo, zato ka je dobra publika.«

• *Kama koli dete v Sloveniji, vsepovsedik vas razmejo?*

»Zvekšoga razmejo, gda smo pa tü skrak pri meji, te pa vse.

viji bili, tam so namé povalili, ka dobro špilam, zato ka dja nikdar ne kažem pleče proto publiki.«

• *Vaša skupina je samo na odri tak koražna ali ovak tü?*

»Mi smo rejsan veseli pajdaši, pa nej samo na odri, liki ovak tü. Sploy dobra ekipa je vküprišla. Pa sploy dobro je ešče tau, ka se sporazmejmo. Tau

me srce bolelo. Ešče zdaj nega tašoga dneva, ka bi mi tau nej napamet prišlo. Tau nikdar pa nikdar ne pozabim. Dapa tak mislim, ka tau priznanje bi nej dobila, če bi nej mejla taši dobri »pajdašov«, s šterimi sam vküper špilala, pa so mi pomagali. Tak ka njim se tü trno lepau zahvalim.«

Karel Holec

OTROŠKI

Učiteljem in dijakom podelili štipendije in nagrade

Državna slovenska samouprava je pred nekaj leti uvedla, da nagradi tiste učence, dijake, vzgojiteljice, učitelje in profesorje, ki si prizadevajo, da slovenščina v Porabju ne bi izginila. Zato učenec in dijakom podeli na koncu šolskega leta enkratno štipendijo, učiteljem in profesorjem pa denarno nagrado. Kriterije za

učencev na tekmovanja, jezikovne izpite, udeležba na seminarjih itd. S temi kriteriji je učence in učitelje seznanila predsednica šolske komisije pri Državni slovenski samoupravi, Eva Lazar. Štipendije in nagrade so predali na manjši slovesnosti 4. junija v Monoštru, v Slovenskem kulturnem in informativnem centru.



Predsednik DSS Martin Ropoš podeljuje štipendije

višino štipendij in nagrad je izdelala višja svetovalka za porabsko šolstvo mag. Valerija Perger. Ob rednem in pridnem učenju

Navzoče je pozdravil predsednik Državne slovenske samouprave Martin Ropoš, ob iztekajočem se šolskem letu 2006/07 se jim je



Učenci in dijaki porabskih šol

slovenščine pridejo pri učencih v pošteven izvenšolske dejavnosti (sodelovanje v krožkih, kulturnih skupinah, na tekmovanjih, udeležba na kolonijah, jezikovnih taborih...), pri učiteljih vodnje kulturnih skupin, pri p r a v a

zahvalil za letošnje delo in prizadevanja ter jim obenem zaželel prijetne počitnice. Otroci so se zahvalili s krajšim kulturnim programom, z odlomki in pesmimi o maternem jeziku, zborčka seniške in števanovske šole sta zapela nekaj pesmi, učenke nižje gimnazije pa so nastopili z modernim plesom.

M. S.

IZLET PO PREKMURJU

Gornjeseniški učenci, ki se učimo na razredni stopnji, smo nestrpno čakali 25. maj, dan ekskurzije. Učiteljice so nas že vnaprej seznanile s programom. Pokazale so na slikah, kaj bomo videli v Prekmurju in na zemljevidu smo tudi pogledali, od kod in kam se bomo peljali.



Naša skupina pred gradom na Goričkem

Imeli smo moderen slovenski avtobus, slovenskega šoferja in slovenskega vodnika. Ves dan smo poslušali slovensko razlago. Vodnik je govoril počasi in lepo, tako da smo veliko razumeli. Tudi mi smo se trudili govoriti slovensko.

Peljali smo se preko mejnega prehoda Gornji Senik-Martinje. Vozili smo se do Grada na Goričkem in si ogledali največjo graščino v Sloveniji. Radi bi bili principi in princeske v tem gradu. Pot smo nadaljevali do Murske Sobote. Tam smo obiskali etnograf-



Z brodom smo se peljali čez Muro

ski muzej ter se igrali na igrišču. V Radencih smo videli vrelec mineralne vode Radenska, jedli smo zelo, zelo dober sladolep. Zelo zanimiva sta bila mlina, polplavajoči v Veržeju in plavajoči v Ižakovcih. Še z brodom smo se peljali čez Muro, bilo je čudovito. Potem nas je še čakalo pozno kosilo. S polnim želodcem in z lepimi doživetji smo se vrnili domov.

Hvala Zavodu RS za šolstvo in mag. Valeriji Perger za ta lep dan. Radi bi se ob tej priliki zahvalili tudi za računalnik, za lepe knjige, revije, časopise, didaktične igre, zgoščenke, ki smo jih dobili v tem šolskem letu.

**Učenci in učiteljice
1.-4. razreda
DOŠ Gornji Senik**

Štiri KOTIČEK

dni

V

Walldürnu

Dijaki gimnazije imamo res zelo malo prostega časa, a ga poskušamo čimbolj izkoristiti. Razen tega, da počivam, berem, poslušam glasbo, že skoraj leto pa pol igram v mestnem pihalnem orkestru. Vaje imamo dvakrat na teden, ob torkih in ob petkih. Skupaj nas je 40 članov. Vodja orkestra je Róbert Rápli. Zelo rada igram v orkestru.

Pred kratkim smo bili v Nemčiji, v Walldürnu. Walldürn je prijateljsko mesto z Monoštrom. Na potovanju smo bili od 18. do 21. maja. Potovali smo z avtobusom. Spremljal nas je ravnatelj gimnazije Tibor Péntes, ki je bil tudi naš tolmač. V Walldürnu so nas namestili v dijaškem domu, kjer smo imeli zajtrk in kosilo.

V soboto dopoldne smo si ogledali mesto, ki je po velikosti približno enako Monoštru. Mesto je znano po svoji cerkvi. Prav takrat sta bila v mestu sejem in festival. Popoldne smo vabili za naslednji dan. Zvečer je bil sprejem, kjer smo se spoznali z drugimi orkestri. V nedeljo smo imeli nastop pred mestno hišo. Igrali smo madžarske skladbe, plese in »palotás«, potem zabavno glasbo in polke. Občinstvu je bil verjetno všeč naš program, saj so nam ljudje zelo ploskali. Zvečer smo bili v restavraciji, nato je sledil žur. Počutili smo se zelo dobro, bili smo zadovoljni tudi z nastopom.

**Anamarija Bedič
Gimnazija
Monošter,
10.r.,**

KAUT

MLAŠEČI

RTV SLO

Petek, 15.06.2007, I. SPORED TVS

6.10 TEDENSKI IZBOR, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.05 TEDENSKI IZBOR, OTROŠKI PROGRAM, 11.55 MILIJONAR Z JONASOM, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 DUHOVNI UTTRIP, 13.30 TA MOJA DRUŽINA, ANG. NAD., 14.20 SLOVENCI V ITALIJI, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 BABAR: VOJNA NOSOROGOV, RIS., 16.05 IZ POPOTNE TORBE: MOJSTER, 16.25 SORODNI DUŠI, ANG. NAD., 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.30 POGLED NA ... STOPNIŠČE V MARIBORSKEM GRADU, 17.45 ČUDEŽNI PLANET, FRANC.-JAP. POLJ. SER., 18.40 RISANKA, 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, NOCOJ, 19.55 ČOKOLADNE SANJE, HUM. NAD., 20.30 NA ZDRAVJE! 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.00 ARS 360, 23.15 POLNOČNI KLUB, 0.30 ČUDEŽNI PLANET, PON., 1.20 DNEVNIK, 2.00 INFOKANAL

Petek, 15.06.2007, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 9.15 GLASBENI SPOMINI Z BORISOM KOPITARJEM, 10.05 KALEJDOSKOP, 11.25 FRASIER, AM. HUM. NAN., 11.45 POLLEKE, NIZ. FILM, 13.20 MOZAIK, 14.15 ŽOGARIJA - KO IGRA SE MULARIJA, 14.40 ZDAJI!, 15.05 LESTVICA NA DRUGEM, 15.55 EP V KAJAKIH IN KANUJIH NA DIVJIH VODAH, 18.00 POROČILA, 18.05 PRIMORSKI MOZAIK, 18.35 ŠTUDENTSKA, 19.00 ZADEVA: MRTVE DUŠE, RUSKA NAD., 19.55 ATLETIKA ZLATA LIGA, 22.00 KOLESARSKA DIRKA PO SLOVENIJI, 22.20 PRIPOVEDOVANJE ZGODB, AM. FILM, 23.40 VSE ALI NIČ, ANG. FILM, 1.45 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 2.10 ZABAVNI INFOKANAL

RTV SLO

Sobota, 16.06.2007, I. SPORED TVS

6.10 TEDENSKI IZBOR, 7.00 TEDENSKI IZBOR, OTROŠKI PROGRAM, 10.45 POLNOČNI KLUB, 12.00 TEDNIK, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 VSE O ŽIVALIH, ANG. DOK. NAN., 14.05 UMOR V MEZOPOTAMIJI, ANG. FILM, 15.55 VRTILJAK, 17.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 17.15 OZARE, 17.20 VRTILJAK, 18.40 RISANKA, 19.00 DNEVNIK, UTRIP, VREME, ŠPORT, EUTRINKI, NOCOJ, 19.55 NEVERJETNA GOSPA RITCHIE, KAN. FILM, 21.30 POLETNA POTEPANJA, ODDAJA O TURIZMU, 22.15 POROČILA, VREME, ŠPORT, 22.50 HRI-BAR, 23.45 SOPRANOVI, AM. NAD., 0.40 RAKOV POVRTNIK, AM. FILM, 2.05 DNEVNIK, 2.25 INFOKANAL

Sobota, 16.06.2007, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 8.35 SKOZI ČAS, 8.45 PRIMORSKI MOZAIK, 9.15 TARČA, 10.45 GRAFIT KRIMINAL, DOK. FELJTON, 11.35 SUNEJVA DRUŽINA, DANSKI FILM, 13.25 ZDAJI!, 13.55 EP V KAJAKIH IN KANUJIH NA DIVJIH VODAH (Ž), 15.15 ATLETIKA ZLATA LIGA, 17.25 HATARI, AM. FILM, 20.00 ROKOMET (M), KVALIFIKACIJE ZA EP LETA 2008: MAKEDONIJA - SLOVENIJA, 21.45 KOLESARSKA DIRKA PO SLOVENIJI, 22.05 GLOBUS, 22.35 SLOVENSKEGA MAGAZIN, 23.00 VRTILJAK, 0.40 SLEDI V ČASU, AVSTR. NAD., 1.35 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 2.00 INFOKANAL

RTV SLO

Nevelja, 17.06.2007, I. SPORED TVS

7.00 ŽIV ZAV, OTROŠKI PROGRAM, 10.25 POD EVROPSKIM NEBOM, FRANC. DOK. SER., 10.55 NA OBISKU, 11.25 OZARE, 11.30 OBZORJA DUHA, 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.10 NA ZDRAVJE!, 14.30 TISTEGA LEPEGA POPOLDNEVA, 17.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 17.15 TISTEGA LEPEGA POPOLDNEVA - VIKEND PAKET, 18.30 ŽREBANJE LOTA, 18.40 RISANKA, 19.00 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, VREME, ŠPORT, NOCOJ, 19.55 SPET DOMA, 21.45 VEČERNI GOST: DR. JURE ZUPAN, 22.45 POROČILA, VREME, ŠPORT, 23.15 SEDMI PEČAT, ŠVEDSKI ČB FILM, 0.45 DNEVNIK, 1.10 INFOKANAL

Nevelja, 17.06.2007, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 9.30 SKOZI ČAS, 9.40 POLETNA POTEPANJA, ODDAJA O TURIZMU, 10.20 NAŠA PESEM 2007: AKADEMSKI PEVSKI ZBOR MARIBOR, KOMORNI ZBOR ORFEJ, LJUTOMER, 10.50 MED VALOVI, 11.20 GLOBUS, 11.50 SLOVENSKEGA MAGAZIN, 12.15 ARS 360, 13.00 ŠENTVID PRI STIČNI: 38. TABOR SLOVENSkih PEVSKIH ZBOROV, 14.15 EP V KAJAKIH IN KANUJIH NA DIVJIH VODAH (M), 16.10 MEDNARODNA BALETNA ŠOLA BLEDE, TILEN ARTAČ, JURE GODLER IN SIMFONIKI RTV SLOVENIJA, 17.25 EVROPSKA LIGA V ODBOJKI: ČEŠKA - SLOVENIJA, 19.10 JADRANJE SLOVENIA MATCH RACE, 20.00 DEŽELE SVETA, FRANC. DOK. SER., 20.55 FRASIER, AM. HUM. NAN., 21.30 Š - ŠPORTNA ODDAJA, 22.20 STRELICE NASPROTNE USODE, KAN. NAD., 23.05 UMETNOST GLASBE IN PLESA, 0.25 DNEVNIK ZAMEJSKE TV, 1.00 INFOKANAL

RTV SLO

Ponedeljek, 18.06.2007, I. SPORED TVS

6.25 TEDENSKI IZBOR, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.05 TEDENSKI IZBOR, OTROŠKI PROGRAM, 11.05 ČUDEŽNI PLANET, FRANC.-JAP. POLJ. SER., 12.00 MIT O SLOVENSKEM VOJAKU, DOK. ODD., 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 SPET DOMA, 15.10 DOBER DAN, KOROŠKA, 15.45 MAK S IN RUBI, RIS., 16.05 BUKVOŽER, OTR. ODD., 16.10 MARTINA IN PTIČJE STRAŠILO: EGIPT, 16.20 AJKEC PRI RESTAVRATORJIH, POUČNO-RAZVEDRILNA ODD., 16.40 POZABljENE KNJIGE NAŠIH BABIC: TRDOGLAV IN MARJETICA, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.40 UPANJE ZA MORSKE ŽELVE, FRANC. POLJ. ODD., 18.30 ŽREBANJE 3X3 PLUS 6, 18.40 NINA NANA, RIS., 18.45 JOKO! ŽAKAMOKO! TOTO!, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 POGOVOR S PREDSEDNIKOM VLADE, 20.55 OSMI DAN, 21.30 PRVI IN DRUGI, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.00 DEDIŠČINA EVROPE, IT-FRANC. NAD., 0.35 UPANJE ZA MORSKE ŽELVE, FRANC. POLJ. ODD., 1.25 DNEVNIK, 2.05 INFOKANAL

Ponedeljek, 18.06.2007, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 7.40 TISTEGA LEPEGA POPOLDNEVA, 11.15 VRTILJAK, 12.55 EVROPSKEGA MAGAZIN, 13.25 SLOVENSKEGA MAGAZIN, 13.50 Š - ŠPORTNA ODDAJA, 14.35 KOLESARSKA DIRKA MARATON FRANJA, 15.00 SEJA DRŽAVNEGA ZBORA, 18.00 POROČILA, 18.05 LEV POZIMI, AM. NAD., 19.30 LOJZE SE JE ZBUDIL TAKO, KOT PONAVADI, KRATKI FILM, 20.00 GLASBENI SPOMINI Z BORISOM KOPITARJEM, 21.00 STUDIO CITY, 22.00 BLEŠČICA, ODDAJA O MODI, 22.30 GLAS(BE)NI VEČERI NA DRUGEM, 23.30 NA NOŽ, ANG. HUM. NAD., 0.00 MAJHNI REZI, FRANC. FILM, 1.30 SEJA DRŽAVNEGA ZBORA, 4.00 INFOKANAL

RTV SLO

Torek, 19.06.2007, I. SPORED TVS

6.10 TEDENSKI IZBOR, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.05 TEDENSKI IZBOR, OTROŠKI PROGRAM, 11.00 UPANJE ZA MORSKE ŽELVE, FRANC. POLJ. ODD., 11.50 VEČERNI GOST: DR. JURE ZUPAN, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.25 GLOBUS, 14.00 POGOVOR S PREDSEDNIKOM VLADE, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 TABALUGA, RIS., 16.15 ZLATKO ZAKLADKO: OB MITREJU, 16.30 KNJIGA MENE BRIGA, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.40 MODRA, JE NEBO, DOK. ODD., 18.30 ŽREBANJE ASTRA, 18.35 FRANČEK, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 PIRAMIDA, 21.00 POGOVOR Z OPOZICIJO, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.00 PISAVE, 23.25 PUSTA HIŠA, ANG. NAD., 0.20 MODRA, JE NEBO, DOK. ODD., 1.10 DNEVNIK, 1.50 INFOKANAL

Torek, 19.06.2007, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 7.40 STUDIO CITY, 8.35 OSMI DAN, 9.05 OBZORJA DUHA, 9.35 PRVI IN DRUGI, 10.00 SEJA DRŽAVNEGA ZBORA, 18.00 POROČILA, 18.05 LABIRINT, 19.00 JASNOVIDKA, AM. NAD., 20.00 JERICHO, ANG. NAN., 21.35 DOLENJSKA SIMFONIJA, PORTRET, 21.45 EKVINOKCIJ, TELEVIZIJSKA PRIREDBA OPERE, 22.50 POLJUBI ME, PORT. FILM, 0.45 DRUGA DOMOVINA, KRONIKA NEKE MLADOSTI, NEMŠ. NAD., 2.45 SEJA DRŽAVNEGA ZBORA, 5.15 ZABAVNI INFOKANAL

RTV SLO

Sreda, 20.06.2007, I. SPORED TVS

6.10 TEDENSKI IZBOR, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.05 TEDENSKI IZBOR, OTROŠKI PROGRAM, 10.45 KNJIGA MENE BRIGA, 11.10 MODRA, JE NEBO, DOK. ODD., 12.00 LJUDJE IN ZEMLJA, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.25 PISAVE, 13.50 ODPETI PESNIKI, 14.00 POGOVOR Z OPOZICIJO, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 MOBY DICK IN SKRIVNOST DEŽELE MU, RIS., 16.05 MALE SIVE CELICE, KVIZ, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.35 PETER PAVEL GLAVAR, DOK. ODD., 18.30 ŽREBANJE LOTA, 18.40 MEDO POPI, RIS., 18.45 ŽELEJČKI, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 DRUGA POROČNA NOČ, IT. FILM, 21.35 SREČNO POT NEDIM, KRATKI IGRANI FILM, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.05 OMIZJE, 0.20 PETER PAVEL GLAVAR, PON., 1.10 DNEVNIK, 1.50 INFOKANAL

Sreda, 20.06.2007, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 7.40 LESTVICA NA DRUGEM, 8.25 HRI-BAR, 9.25 POD EVROPSKIM NEBOM, FRANC. DOK. SER., 10.00 SEJA DRŽAVNEGA ZBORA, 18.00 POROČILA, 18.05 KALEJDOSKOP, 19.00 HANIBAL, SOVRAŽNIK RIMA, ANG. DOK.-IGR. NAD., 20.00 REX - KRALJEVSKO IME, LADJE USODNO ZNAMENJE, DOK. ODD., 20.45 BEETHOVNOVI LASJE, KAN. GLASB. DOK. FILM, 22.10 SLAVKO GRUM-DAMIR ZLATAR-FREY: GOGA, TV PRIREDBA PREDSTAVE KOREODRAMA LJUBLJANA, 23.15 PRIDNO DEKLE, AM. FILM, 0.45 SEJA DRŽAVNEGA ZBORA, 3.15 ZABAVNI INFOKANAL

RTV SLO

Četrtek, 21.06.2007, I. SPORED TVS

6.10 TEDENSKI IZBOR, 7.00 POROČILA, DOBRO JUTRO, 9.05 TEDENSKI IZBOR, 11.40 OMIZJE, 13.00 POROČILA, ŠPORT, VREME, 13.15 ČOKOLADNE SANJE, HUM. NAD. 13.45 PIRAMIDA, 15.10 MOSTOVI - HIDAK, 15.45 KRASTAČJA PATRULJA, RIS., 16.05 MOJA SESTRA TINA, KRATKI IGRANI FILM EBU, 16.20 ENAJSTA ŠOLA, 17.00 NOVICE, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 17.30 JASNO IN GLASNO, 18.15 DUHOVNI UTTRIP, 18.30 ŽREBANJE DETELJICE, 18.40 MOJSTER MIHA, RIS., 19.00 DNEVNIK, VREME, ŠPORT, 19.55 MILIJONAR Z JONASOM, 20.55 TEDNIK, 22.00 ODMEVI, KULTURA, ŠPORT, VREME, 23.00 KNJIGA MENE BRIGA, 23.20 MOZARTINA SIMFONIKOV RTV SLOVENIJA (J. MIHEVEC, I. PLEYEL, F. SCHUBERT), 0.35 DUHOVNI UTTRIP, 0.50 DNEVNIK, 1.30 INFOKANAL

Četrtek, 21.06.2007, II. SPORED TVS

6.30 INFOKANAL, TV PRODAJA, 7.45 BLEŠČICA, ODDAJA O MODI, 8.15 LABIRINT, 9.05 DEŽELE SVETA, FRANC. DOK. SER., 10.00 SEJA DRŽAVNEGA ZBORA, 18.00 POROČILA, 18.05 MEDNARODNA OBZORJA: KUBA, 19.00 JANEZ GREGORC-DANE ZAJC-VLASTO DEDOVIČ: PRELUDIJ POLETJU, TV BALET, 19.20 SVET OPERE - KRALJEVO GLEDALIŠČE SAN CARLO, NEMŠ. GLASB. DOK. SER., 20.00 ŽIVLJENJE, KI TE ČAKA, ŠPANSKI FILM, 21.45 ŠTEVILKE, AM. NAD., 22.25 KANADSKI DUČE, KANADSKI TV FILM, 23.55 SONCE TUDI PONOČI, IT. FILM, 1.45 SEJA DRŽAVNEGA ZBORA, 4.15 ZABAVNI INFOKANAL

Natečaj za sodelovanje na srečanju manjšinskih gledališč in gledaliških skupin ARCUS

Kuratorij Javnega sklada za narodne in etnične manjšine razpisuje natečaj za sodelovanje na srečanju manjšinskih gledališč in gledaliških skupin ARCUS, ki bo februarja 2008 v Budimpešti.

Na natečaj se lahko prijavijo: manjšinska gledališča in gledališke skupine z gledališkimi predstavami v materinščini (pri romski manjšini v jeziku romani, beas ali v madžarščini), katerih premierna predstavitev je bila po 1. maju 2007.

Udeleženci natečaja: manjšinska profesionalna gledališča ali amaterske gledališke skupine, ki neprekinjeno delujejo, oziroma pravne osebe, vzdrževalke skupin in gospodarske družbe. Če natečaj vložijo vzdrževalci, ga mora podpisati tudi vodja gledališča ali gledališke skupine.

Višina podpore: za pripravo gledališke predstave oziroma za udeležbo na srečanju ARCUS se lahko podeli največ 900.000 forintov

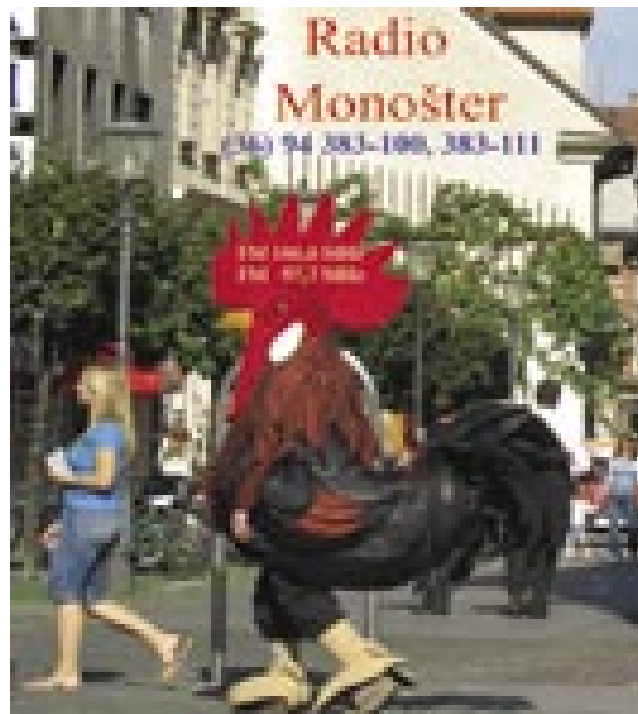
Termin ARCUS-a

Načrtovani termin: *druga polovica februarja 2008*, predvidoma od *23. do 29. februarja*

Kraj srečanja: Gledališče Thália v Budimpešti.

Rok vložitve natečaja: 24. avgust 2007.

Podrobnejše informacije in obrazce najdete na spletni strani sklada: www.mnekk.hu



Porabje

**ČASOPIS
SLOVENCEV NA
MADŽARSKEM**

Izhaja vsak četrtek

Glavna in odgovorna urednica

Marijana Sukič

Naslov uredništva:

H-9970 Monošter, Gárdonyi G. ul. 1.; p.p. 77,
tel.: 94/380-767; e-mail: porabje@mail.datanet.hu
ISSN 1218-7062

Tisk: EUROTRADE PRINT d.o.o.

Lendavska 1; 9000 Murska Sobota; Slovenija

Časopis izhaja z denarno pomočjo Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu ter Javnega sklada za narodne in etnične manjšine na Madžarskem.

Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za Slovenijo 22 EUR. Za ostale države 52 EUR ali 52 USD.

Številka bančnega računa: HU15 1174 7068 2000 1357,
SWIFT koda: OTPVHUHB